

# LE CONCIERGE

DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL

FACHJOURNAL UND ORGAN DER  
VEREINIGUNG DER HOTELPORTIERS  
DEUTSCHLAND

MÜNCHEN 2/2014 | 43. JAHRGANG



A U S G A B E   N A T I O N A L E   T A G U N G   2 0 1 4



## Inhalt

Ausgabe 2/2014

3	Vorwort
4–10	32. Nationale Tagung der Goldenen Schlüssel Deutschland. Grußworte Thomas Munko, Helma Orosz, Dr. Bettina Bunge, Steffen Wolf, Marco Weiß. Freunde und Partner (S. 8) Programm (S. 9)
11	Der Kandidat Florian Weidenbach
12	Sektion Sachsen/Thüringen: Dresden – aufregend und romantisch ...
13	Sektion Baden-Württemberg: Veranstaltungen aus der Sektion
14–16	Sektion Bayern: Lass Dich überraschen-Event im Modehaus Hirmer. Auszeichnung „Stella al merito del lavoro“ für Massimo Francucci. Aigner: Mode made in Germany
18–19	Freunde in Baden-Württemberg, Sachsen/Thüringen, Berlin, Rhein-Main und Nordrhein-Westfalen
20–21	Freunde in München und Hamburg, Änderungen, neue Mitglieder, Ehrenmitglieder
22	Impressum, Jubilare
23	Nationale Partner

## LIEBE TEILNEHMER DER 32. NATIONALEN TAGUNG IN DER KULTURMETROPOLE DRESDEN

HERZLICH WILLKOMMEN ZU UNSERER 32. NATIONALEN TAGUNG IN DER KULTURMETROPOLE DRESDEN. Wir hoffen, Ihr hattet eine gute Anreise nach Sachsen und wünschen Euch jetzt schon interessante und spannende Tage. Die Kollegen der Sektion Sachsen/Thüringen haben ein interessantes und abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Auf unserer Generalversammlung werden die Weichen für die Zukunft unserer Vereinigung gestellt. Die Neuwahlen unseres Vorstandes stehen an. Es hat sich in den letzten Monaten vieles ereignet, und wir werden Euch darüber ausführlich informieren.

Auf den folgenden Seiten findet Ihr die Grußworte zu unserer Tagung, die Vorstellung unseres Sektionsleiters Bayern, FLORIAN WEIDENBACH, der für das Amt des Vizepräsidenten kandidieren will, einen Artikel über die Verleihung des STELLA AL MERITO DEL LAVORO an MASSIMO FRANCUCCI sowie die Berichte aus den einzelnen Sektionen. Ein besonderer Dank gilt all denjenigen, die sich für Organisation und Durchführung unserer nationalen Tagung engagieren. Ohne dieses Engagement wäre diese Tagung nicht möglich. Insbesondere Dank an die Mitglieder der Sektion Sachsen/Thüringen und ihren Sektionsleiter STEFFEN WOLF.

Wir wünschen Euch ereignisreiche Tage in Dresden, gute und interessante Gespräche mit „alten und neuen“ Kolleginnen und Kollegen.

Vive les Clefs d’Or

Euer Ralf Schütz / Redaktion Le Concierge

Genießen Sie ausgewählte Angebote ganz in Ihrer Nähe oder auf Reisen.

Exklusiv für American Express® Mitglieder:  
[www.americanexpress.de/selects](http://www.americanexpress.de/selects)



**L**iebe Kolleginnen und Kollegen,  
sehr geehrte Freunde und Partner  
unserer Vereinigung,

HERZLICH WILLKOMMEN ZUR  
32. NATIONALEN TAGUNG DER  
GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND  
IN DRESDEN.

*Wir freuen uns sehr, dass Ihr alle dem Ruf in die  
sächsische Landeshauptstadt gefolgt seid. Die Stadt  
verkörpert optimal die Verbindung von Tradition  
und Qualität, eine Kombination nach der wir  
als Berufsverband ebenfalls streben. Gemeinsam  
können wir in den nächsten Tagen zwei Dinge  
in den Vordergrund stellen und damit unser  
Bestreben weiter festigen:*

*Das „Bauen von Brücken“ untereinander,  
Generations-, Sektions- und Länderübergreifend  
und zu unseren Partnern, die uns die Möglichkeit  
geben, mit Ihnen in Kontakt zu treten und  
starke Bindungen mit Ihnen aufzubauen.*

*Außerdem das „Leben von Werten“, die sich über  
die Jahre nicht geändert haben und das solide  
Fundament unserer Vereinigung darstellen. Werte,  
die tagtäglich bei der Arbeit in unseren Häusern  
und im Umgang untereinander gefragt sind.*

*Wir wünschen viel Vergnügungen bei dem  
Programm, welches Steffen Wolf und sein Team  
mit äußerst viel Herz und Leidenschaft  
zusammengestellt haben, sowie erfolgreiche und  
lehrreiche Kongresstage.*

## 32. Nationale Tagung der Goldenen Schlüssel Deutschland

Herzlichst,  
Thomas Munko  
Interimspräsident  
DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL DEUTSCHLAND



*„Schiff ahoi und  
volle Fahrt voraus  
Richtung Service  
Exzellenz!“*



Sehr geehrte Leserinnen und Leser, liebe Gäste, herzlich willkommen in Dresden. Ihre Tagung bietet Ihnen die Möglichkeit, sich auszutauschen, Kontakte zu knüpfen und Neues zu

lernen. Bei all dem steht immer der Gast im Mittelpunkt Ihrer Gedanken. Mit Einfühlungsvermögen und Ideenreichtum sind Sie stets bestrebt, Ihre Gäste glücklich zu machen.

Doch diesmal müssen nicht Sie Ihren Gästen die Wünsche von den Augen ablesen. Diesmal dürfen Sie Gast sein und sich vom Charme Dresdens bezaubern lassen. Genießen Sie bei einem Stadtbummel die historische Innenstadt mit dem einzigartigen Ensemble aus Frauenkirche, Zwinger und Semperoper. Werfen Sie einen Blick in die zahlreichen Museen und Galerien. Oder stürzen Sie sich ins aufregende Nachtleben in der Dresdner Neustadt. Auch wenn Ihre Freizeit während der Tagung knapp bemessen ist, so hoffe ich, dass Sie sich den ein oder anderen kulturellen Leckerbissen nicht entgehen lassen. Sollten Sie es nicht schaffen, alle Vorzüge Dresdens zu genießen, dann sind Sie mit Ihren Familien oder Freunden jederzeit ein gern gesehener Gast in unserer Stadt.

Ich wünsche Ihnen für Ihre Tagung einen regen Gedankenaustausch sowie ein paar interessante Tage in Dresden. Genießen Sie Ihren Aufenthalt und: Kommen Sie wieder!

Helma Orosz

Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Dresden

**„Dresden heißt seine Gäste willkommen!“**



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gäste, wir begrüßen Sie herzlich in unserer wunderschönen Stadt mit großer Geschichte. Sie tragen nicht nur den goldenen Schlüssel am Revers,

Sie sind der Schlüssel. Mit Ihrem Wissen und Ihrem Einfühlungsvermögen bieten Sie den Gästen ein herzliches Willkommen in Ihrem Hotel und einen exklusiven Zugang zur Destination. Daher schätzen wir Ihre Kolleginnen und Kollegen aus Dresden und der Region als wichtige Partner für uns. Sie sind glaubwürdige Botschafter und daher große Unterstützer bei unserer täglichen Arbeit, der weltweiten Vermarktung von Dresden als attraktivem Tourismus-, Kongress-, Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort.

In diesem Jahr laden wir die Besucher aus dem In- und Ausland, damit auch Sie, unter dem touristischen Jahresmotto „Dresden. Aufregend romantisch“ ein. Nutzen Sie die kommenden Tage, um neben dem fachlichen Austausch auch unsere Stadt mit all ihren Facetten kennenzulernen: die über 800jährige Geschichte ebenso wie die hochkarätige Kulturlandschaft, die attraktiven Einkaufs- und Übernachtungsmöglichkeiten, die Lebendigkeit der Stadt bei Tag und Nacht sowie die legendäre Gastfreundschaft der Dresdnerinnen und Dresdner. Lassen Sie sich inspirieren, genießen Sie die vielfältigen Angebote der sächsischen Landeshauptstadt und empfehlen Sie uns weiter. Vielen Dank für Ihren Besuch!

Ihre Dr. Bettina Bunge

Geschäftsführerin der Dresden Marketing GmbH

**„Sie tragen nicht nur den goldenen Schlüssel am Revers, Sie sind der Schlüssel.“**



Liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Freunde und Partner der Goldenen Schlüssel, herzlich Willkommen im schönen Elbflorenz. Ich freue mich, Euch und Eure Partner im Namen

der Kollegen der Sektion Sachsen/Thüringen hier in Dresden zu unserer 32. Nationalen Tagung begrüßen zu dürfen.

Ich wünsche uns allen eine erfolgreiche Tagung und schöne Stunden in der Landeshauptstadt des Freistaates Sachsen. Nutzen wir die Gelegenheit, neue Bande zu schmieden und alte Freundschaften zu beleben. Besinnen wir uns auf unsere Werte und laßt uns weiter daran arbeiten, diese mit Leben zu erfüllen. Wir haben gemeinsam mit unseren Freunden und Partnern für Euch abwechslungsreiche und interessante Tage vorbereitet. Genießt die Zeit in Sachsen und überzeugt Euch davon, was die Bürger dieser Stadt durch Mut und Fleiß geschaffen haben. Ein Viertel Jahrhundert nach der Wiedervereinigung, deren Ursprung vor allem die Montagsdemonstrationen in Leipzig waren, zeigt sich unsere Landeshauptstadt wieder im alten, aber auch neuen Glanz. Laßt Eure Sinne verführen auf den Spuren der Sächsischen Kunst und Kultur, der reizvollen Umgebung, bei gutem Essen und einem lecker Tröpfchen, denn auch das zeichnet uns Sachsen aus: Wir sind herzliche Gastgeber.

Nochmals herzlich Willkommen und viel Spaß.

In service through friendship

Euer Steffen Wolf

**„Ich freue mich, Euch und Eure Partner im Namen der Kollegen der Sektion Sachsen/Thüringen hier in Dresden zu unserer 32. Nationalen Tagung begrüßen zu dürfen.“**

LE CONCIERGE  
DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL  
SPONSERED BY

MUNICH  
FRANKFURT  
HAMBURG  
DÜSSELDORF  
BERLIN  
CULTURE &  
SHOPPING  
HIGHLIGHTS

WSW International GmbH  
Lerchenfeldstraße 30 · D-80538 München  
+49 (0)89 21025698

## PARTNER

### Ein Dankeschön an unsere Förderer

Folgende Hotels, Freunde und Förderer unterstützen die Sektion Sachsen/Thüringen bei der diesjährigen Tagung:

- CAFÉ & RESTAURANT „ALTE MEISTER“
- HOTEL BÜLOW PALAIS DRESDEN
- DRESDNER RESIDENZ ORCHESTER
- LIMOUSINEN SERVICE UDO TRÄNKNER
- HOTEL ELEPHANT WEIMAR – A LUXURY COLLECTION HOTEL
- KLASSISCHE UHREN KRETZSCHMAR
- 8x8 ICS INTERNATIONAL CHAUFFEUR SERVICES GMBH
- STAATLICHE PORZELLAN-MANUFAKTUR MEISSEN GMBH
- SÄCHSISCHE DAMPFSCHEFFAHRT GMBH & Co. / CONTI ELBSCHIFFFAHRTS KG
- STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN
- SCHLOSS WACKERBARTH – SÄCHSISCHES STAATSWEINGUT GMBH
- AVANTGARDE SALES & MARKETING SUPPORT GMBH
- DRESDEN MARKETING GMBH
- ELBEZEIT GMBH
- STIFTUNG FRAUENKIRCHE DRESDEN
- HOTEL FÜRSTENHOF LEIPZIG – A LUXURY COLLECTION HOTEL
- KREISEL DRESDEN GMBH & Co. KG
- LANDESTOURISMUSVERBAND SACHSEN E. V.
- RESTAURANT „PULVERTURM AN DER FRAUENKIRCHE“
- STADTRUNDFAHRT DRESDEN GMBH
- VOLKSWAGEN SACHSEN GMBH – DIE GLÄSERNE MANUFAKTUR
- DINAMIX MEDIA GMBH „WHERE MAGAZIN“
- DRESDNER MUSIKFESTSPIELE



### 1. Tag

Donnerstag, 28. August 2014

- 11–16 Uhr: Hotel Bülow Palais Dresden. Pressetermin und Sektionsleitersitzung
- 18.15 Uhr: Pre Event der Sektion Sachsen/Thüringen. Exklusiv-Besichtigung der Frauenkirche. (Treffpunkt Lutherdenkmal Neumarkt)



- 19.30–24 Uhr: Get together im Hotel Inside by Melia. Flying Buffett

### 2. Tag

Freitag, 29. August 2014

- 8.30 Uhr: Treff in den Hotels zum „Dresden Tag“
- 9.00 Uhr: Semperoper, anschließend Residenzschloß Dresden
- 12.00 Uhr: Lunch im Parkhotel Bad Schandau
- 13.30 Uhr: Weiterfahrt zur Bastei, Sächsische Schweiz
- 15.00 Uhr: Abfahrt nach Pillnitz
- 16.05 Uhr: Schifffahrt nach Dresden. Anschließend Weiterfahrt zur Gläsernen Manufaktur von Volkswagen.



Die Gläserne Manufaktur



Empfang in der Lounge mit Begrüßung durch den Kulturbürgermeister der Stadt Dresden.

- 20.00 Uhr: Dinner im Restaurant Pulverturm

### 3. Tag

Samstag, 30. August 2014

- 8.30 Uhr: Tagung im Taschenberg Hotel Kempinski Dresden

Begleitprogramm:

- 9.00 Uhr: Treff der Teilnehmer des Begleitprogrammes am Hilton Dresden
- 10.00 Uhr: Ankunft in der Porzellan-Manufaktur Meißen. Führung durch die Schauwerkstatt und Schauhalle
- 12.00 Uhr: Weiterfahrt nach Schloß Wackerbarth. Mittagessen im Schlossrestaurant. Führung durch die Weinkeller mit Sektverkostung und Besuch des Gutsmarktes
- 16.00 Uhr: Rückfahrt nach Dresden
- 17.00 Uhr: Ankunft Hilton Dresden
- 19.00 Uhr: Champagner-Empfang im Hilton Dresden Foyer Ballsaal
- 20.00 Uhr: Galadinner und Gala-Abend

### 4. Tag

Sonntag, 31. August 2014

- Check-out der Tagungsteilnehmer bis 12 Uhr
- 11.00 Uhr: Brunch im Swissôtel Dresden
- 14.00 Uhr: Ende der Tagung

„BRÜCKEN BAUEN, WERTE LEBEN“

Die Sektion Sachsen/Thüringen begrüßt Euch zur **32. NATIONALEN TAGUNG DER GOLDENEN SCHLÜSSEL in Dresden vom 28. bis 31. August 2014.**



INDRESDEN

HERZLICH WILLKOMMEN

32. NATIONALE TAGUNG DER GOLDENEN SCHLÜSSEL E.V.



Die Gläserne Manufaktur  
in Dresden

*Ich wünsche Ihrer Tagung deshalb nicht nur einen interessanten Verlauf, sondern lade Sie ein, uns während Ihrer Zeit in Dresden noch näher kennenzulernen und zu testen. Lassen Sie sich durch unsere Manufaktur für Autobau führen, stellen Sie Ihre Fragen und nehmen Sie uns in Anspruch, wenn wir zu einem angenehmen Aufenthalt beitragen können.*

*Ihr Feedback würde mich persönlich interessieren – es ist besonders wertvoll für uns. Auch über eine Weiterempfehlung an Ihre Gäste freuen wir uns. Dresden ist immer eine Reise wert. Nicht nur aber auch für einen Besuch der Gläsernen Manufaktur mit ihren über das Jahr zahlreichen kulturellen und gesellschaftlichen Events.*

*Herzliche Grüße,  
Ihr Marco Weiß  
Leiter Vertrieb  
Die Gläserne Manufaktur*

**„Als Gastgeber für Fahrer und Fans der Marke Volkswagen könnten wir uns nämlich fast als ‚Kollegen‘ verstehen.“**

**Liebe Gastgeberinnen und Gastgeber, es ist uns eine besondere Freude, Sie zu Ihrer Jahrestagung in Dresden**

**willkommen zu heißen.**

**Als Gastgeber für Fahrer und Fans der Marke Volkswagen könnten wir uns nämlich fast als „Kollegen“ verstehen: Die Gläserne Manufaktur ist nicht nur eine Fertigungsstätte des Volkswagen Konzern. Seit ihrer Eröffnung im Jahr 2002 setzt sie mit einem einmaligen Ansatz für die Kundenberatung und -betreuung neue Maßstäbe.**

**Unsere Services haben Vorbilder unter anderem auch in der anspruchsvollen Hotellerie gefunden. Einige Mitarbeiter meines Teams stammen beruflich ursprünglich aus diesem Bereich, waren sogar teilweise als Concierge tätig.**



*Liebes Mitglied der Goldenen Schlüssel Deutschland. Bald ist es soweit und der Vorstand unserer Berufsvereinigung wird von uns Mitgliedern im Rahmen der Generalversammlung neu gewählt*

Ich kandidiere bei dieser Wahl für das Amt des Vizepräsidenten und möchte mich auf diesem Weg kurz vorstellen:

Mein Name ist FLORIAN WEIDENBACH und ich arbeite als stellvertretender Teamleiter der Concierge-Loge im Hotel BAYERISCHER HOF in München. Seit 2007 bin ich Mitglied unserer Berufsvereinigung und trage meine goldenen Schlüssel täglich voller Stolz. Sie motivieren mich immer wieder aufs Neue, an mir zu arbeiten und mich weiter zu bilden. Wie mein Mentor,

HANS MUDERLAK, immer zu mir gesagt hat: „Halte Deine Augen und Ohren immer offen und höre nie auf zu lernen.“ Von 2007 bis 2012 habe ich mit ihm zusammen die HANS-MUDERLAK-CONCIERGE-AKADEMIE in Bayern geführt und weiter ausgebaut. Es gelang mir andere Sektionen dafür zu begeistern und so finden mittlerweile nationale Veranstaltungen dieser Art für unseren Nachwuchs statt. Getrieben von der Idee Hans Muderlaks, fing ich an zusammen mit Kollegen in den Berufsschulen für das Hotelfach Vorträge zu halten, um unseren faszinierenden Beruf der nachkommenden Generation zugänglich zu machen.

Als Sektionsleiter in Bayern ist es mir wichtig jedes Mitglied zu kennen und jeden, seinen Fähigkeiten und Motivation entsprechend, mit einzubinden. Nur als Team schaffen wir es innovativ zu sein und gleichzeitig unsere Tradition und Werte täglich zu leben sowie Vorbild für unseren Concierge Nachwuchs zu sein. Um auch deutschlandweit innovativ zu arbeiten, habe ich zusammen mit unserem Interimspräsidenten THOMAS MUNKO, den Bereich Marketing neu strukturiert und erweitert. Außerdem haben wir Social Media als weitere Kommunikationsplattform mit aufgenommen. Partnerschaftsvereinbarungen wurden aufgesetzt, um uns auch gegenüber unseren Freunden und Partnern als das zu präsentieren, was wir sind: nachhaltig, innovativ und transparent. Es wäre mir eine große Ehre und Freude, unseren Präsidenten, mit allen mir zur Verfügung stehenden

Mitteln zu unterstützen und jedes einzelne Mitglied in Deutschland stolz auf die Arbeit des von ihm gewählten Präsidiums zu machen. ■

Über Deine Unterstützung bei der Vorstandswahl würde ich mich sehr freuen und verbleibe bis dahin mit herzlichen Grüßen

Euer Florian Weidenbach

## Der Kandidat.



*Florian Weidenbach,  
Sektionsleiter Bayern, stellt sich zur Wahl.*



Sektion  
Sachsen/  
Thüringen



Stilvoll und mit Freude feierten wir die Aufnahme der vier Neuen in die Reihen der Goldenen Schlüssel auf der Dachterrasse des Hotel Suitess

- **ULRIKE BEYRICH**  
aus dem Bülow Palais  
Dresden
- **SARAH KREHER**  
aus dem Hotel Taschen-  
bergpalais Kempinski Dresden
- **ANNETTE NEUMANN**  
aus dem Swissotel Dresden
- **MARTIN BENDLIN**  
aus dem Hotel Suitess,  
Dresden

in die Reihen unserer professionellen Vereinigung aufgenommen worden zu sein.

Ein großes Dankeschön an unseren Gastgeber CHRISTFRIED DRESCHER, GM HOTEL SUITESS, Dresden, und an sein kreatives Team, welches diesen Abend zu einem besonderen Erlebnis werden ließ.

Aber nun heißt es „Willkommen in Dresden!“ ■

## Dresden – aufregend romantisch ...

... so lautet das Thema unter dem sich die Kultur- und Kunststadt Dresden im Jahr 2014 vermarktet. Ebenso könnte man auch die Arbeit unserer Sektion in den letzten Monaten beschreiben

NEBEN ARBEITSMEEETINGS IM HOTEL STEIGENBERGER UND SWISSOTEL HATTEN WIR DIE GELEGENHEIT EINE EXKLUSIVE PRÄSENTATION DER FRAUENKIRCHE MIT PHANTASTISCHEM ORGELSPIEL ZU ERLEBEN.

Anschließend besuchten wir gleich nebenan das exklusive Shoppingquartier QF mit für uns wichtigen Partnern. Ein phantastischer Abend, der stilvoll mit einem leckeren Glas Champagner ausklang und viel Raum für interessante Gespräche z. B. über zukünftige Möglichkeiten der Zusammenarbeit bot. Ein weiteres Highlight und ein ganz besonderer Genuss war es die THE KNIGHTS auf der Bühne der SEMPEROPER und im Anschluss in der Festspiellounge zu erleben. Auf Einla-

derung von JAN VOGLER, Intendant der Dresdner Musikfestspiele, genossen wir einen wundervollen Abend in der Semperoper Dresden. An dieser Stelle nochmals einen großen Dank an unsere langjährigen, verlässlichen Partner bei den Musikfestspielen.

Kleiner Hinweis: Wenn Ihr Eure Give-aways genauer anschaut, werdet Ihr bemerken, dass unter anderen eine Einspielung dieser jungen, genialen Musiker zu finden ist.

Der wohl aber wichtigste Moment im Leben eines Concierge, ist die Aufnahme in die Reihen der GOLDENEN SCHLÜSSEL. Nachdem unsere jungen Kollegen sich bereits seit zwei Jahren in die Arbeit der Sektion Sachsen/Thüringen und damit verbunden auch in die Vorbereitung unserer 32. Nationalen Tagung eingebracht haben, war es nun endlich soweit. Das Ganze wurde, Sachsen like, ganz groß mit Presse und diversen Gästen aufgezogen: Stilvoll auf der Dachterrasse des HOTEL SUITESS, Dresden, bei einem guten Glas Wein und leckerem Essen in der Abendsonne, freuten sich unsere Kollegen ...

### Sektion Baden-Württemberg

DIE WELTWEIT RENOMMIERTE FRANZÖSISCHE MARKE LONGCHAMP, bekannt für edle Lederwaren, hat in Baden-Baden einen neuen Longchamp Stores eröffnet. Hierzu wurden die Baden-



LONGCHAMP FLAGSHIP STORE  
OPENING

Badener Concierges auf ausdrücklichen Wunsch von Herrn CASSEGRAIN, LONGCHAMP PARIS, herzlich eingeladen.

### GRAND BUDAPEST HOTEL

WIE IN VIELEN SEKTIONEN UND LÄNDERN HAT SICH AUCH DIE BADEN-WÜRTTEMBERGER SEKTION den Film GRAND BUDAPEST HOTEL angesehen. Hierfür wurden wir vom Kino Moviac eingeladen – dem ältesten noch erhaltenen Kinostandort in Deutschland. Bereits 1905, also 10 Jahre nach der ersten Kinovorstellung überhaupt, damals im Berliner Variété WINTERGARTEN, wurde das Filmtheater im Kaiserhof vom Kinopionier August Daub eingerichtet. Bis ins Jahr 1996 wurde es mit Unterbrechungen als kleines, feines Baden-Badener Kulturkino unter dem Namen FILMCASINO betrieben. Vor kurzem erst wurde dieses traditionsreiche Kino wieder mit Leben erfüllt und versteht sich als Kino für wahre Filmfreunde.



### SEKTIONSSITZUNG FREIBURG HOTEL COLOMBI

DIE SEKTION BADEN-WÜRTTEMBERG TRAF SICH ZU EINER SEKTIONSSITZUNG IM HOTEL COLOMBI in Freiburg. Dort wurden wir von den Kollegen JAN MEYER-BAPTISTE und NADINE PROCHASKA herzlich empfangen. Besonders gefreut haben wir uns auch über den Besuch von MATHIEU GLASER, unserem französischen Kollegen aus dem Hotel SOFITEL STRASBOURG GRAND ILE. Nach einer Führung durch das COLOMBI ging es zur Tagung über. Den Abschluss fanden wir dann im Restaurant FALKENSTUBE, wo wir auf Einladung von ROLAND BURTSCHKE ein erlesenes Menü erleben und genießen durften.

Euer  
Sascha Domm



TREFFPUNKT WAR DIE LOBBY DES HOTEL BAYERISCHER HOF, von wo sich circa 15 Teilnehmer fussläufig auf den Weg zum HIRMER machten. DAVID THOMAS (Abteilungsleiter HIRMER STUDIO/Einkauf) empfing uns auf der Rückseite des Gebäudes, wo sich zum einen der Personaleingang des Hauses befindet, zum anderen aber auch die Möglichkeit für hochrangige Kunden des Hauses besteht, dass Gebäude unauffällig und ungesehen zu Betreten ohne durch den Verkaufsraum schrei-

## Lass Dich überraschen

Im April 2014 folgten zahlreiche Mitglieder dem Ruf unseres nationalen Freund und Partners Modehaus Hirmer in die Kaufingerstraße in München zu einem „Lass Dich überraschen“ Event. Und es sollten Überraschungen folgen

Sektion Bayern



ten zu müssen. Unser Weg sollte uns über den Fahrstuhl der benachbarten Münchener Bank in den 3. Stock führen. Für die „lauffaulen“ Teilnehmer im Fahrstuhl war gleich die erste „Überraschung“ gesorgt. Nach wenigen Sekunden Fahrt und einem beherzten Krachen blieb der Fahrstuhl für circa 15 Minuten stecken. Mit absoluter Ruhe, Professionalität und dem Charme eines herausragenden Gastgebers überbrückte David Thomas die kurze Verzögerung sehr souverän. Spontan befreit, erfuhren wir die eigentliche Überraschung: ein komplett neu erstellter Bereich im Modehaus Hirmer, der neue PRIVATE FITTING ROOM. Robert Greil (Verkaufsleiter) und David Thomas verwöhnten uns mit feinstem Champagner und ausgezeichnetem italienischen Schinken aus der gleich anschließenden HIRMER TAGESBAR und ließen uns teilhaben an den Möglichkeiten und der Ausrichtung des neu geschaffenen Verkaufsraum. Durch den separaten Zugang, die Verwendung edelster Materialien und eine schier unendliche Kollektion an Musterstoffen ist hier einer der exklusivsten Verkaufsräume Münchens entstanden. Der Raum ist teilbar und kann für private Anproben, sowie zu Terminen mit den Hausschneidern für Maßkonfektion genutzt werden. Durch das Hirmer Studio in der 3. Etage kann der Bereich ebenfalls über die Verkaufsflächen erreicht werden. Empfangen wird hier ein Jedermann, der es etwas privater mag ohne das eine Extragebühr oder ein Mindestumsatz anfällt. Eine tolle Möglichkeit für alle Mitglieder der Münchener Logen unseren Gästen etwas ganz besonderes zu bieten. Unsere Gastgeber ermöglichten uns im Anschluss eine ganz exklusive Hausführung durch Verkaufsräume des Hauses. Mit einem großzügigem Abschiedsgeschenk wurden wir von unseren exzellenten Gastgebern Robert Greil und David Thomas in einer legeren Gesprächsrunde verabschiedet. ■

*Liebe Familie Hirmer, lieber Herr Greil, lieber Herr Thomas wir freuen uns mit Ihrem Unternehmen einen derart tollen Partner und Freund auf nationaler und regionaler Ebene zu haben. Vielen Dank für einen gelungen Abend.*

Euer Tobias Lindner



München,  
30. Juni 2014

## „Stella al Merito del Lavoro“ für Massimo Francucci

*Freunde, Familie und Kollegen feiern neben dem italienischen Generalkonsul Filippo Scammaccadas Massimo Francucci*

*Unserem Freund ist eine große Ehre zuteil geworden*

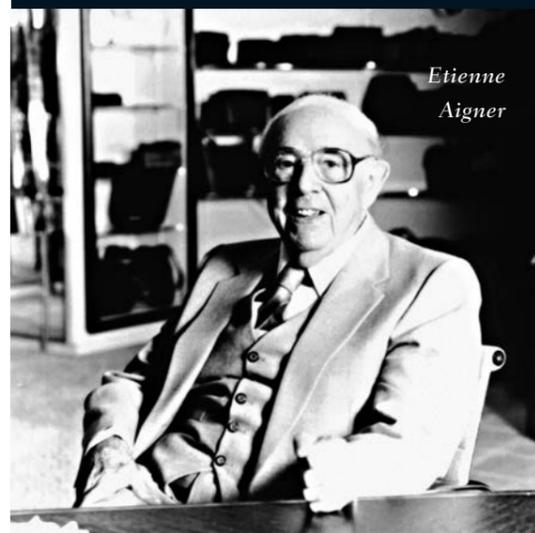
Unserem langjährigen Mitglied MASSIMO FRANCUCCI wurde am heutigen Tage die begehrte Auszeichnung STELLA AL MERITO DEL LAVORO, der sogenannte Arbeitsverdienststern, im Namen des italienischen Präsidenten GIORGIO NAPOLITANO für seine Verdienste im Ausland verliehen. Die Verleihung des Ordens erfolgte in den neu gestalteten Veranstaltungsräumen des Hotel VIER JAHRESZEITEN KEMPINSKI, München. Anwesend waren neben dem italienischen Generalkonsul FILIPPO SCAMMACCA, unser Ehrenmitglied MICHAEL D. MAAS, unser Präsident ehrenhalber WALTER FREYTAG, Past Präsident und Ehrenmitglied DAVID LANGARTNER, viele ehemalige und aktive Kollegen, Freunde und Familienmitglieder. Darüberhinaus hatte sich auch unser Interims Präsident THOMAS MUNKO, der eigens aus Berlin angereist war, eingefunden, um eine Laudatio auf

Massimo zu halten. Als gebürtiger Römer lebt Massimo, den viele liebevoll einfach nur Max nennen, schon seit mehr als 20 Jahren in Deutschland. Den Beruf des Concierges übt er sogar schon seit 1977 und ist seitdem fast durchgehend im VIER JAHRESZEITEN tätig. Massimo ist 2009 mit dem Titel CONCIERGE DES JAHRES ausgezeichnet und 2012 zum CONCIERGE-ANBASSADOR befördert worden. ■

*Lieber Max, im Namen aller Kolleginnen und Kollegen der Goldenen Schlüssel Deutschland beglückwünschen wir Dich zu Deiner Ehrung. Du hast es Dir verdient!*

In Service Through Friendship  
Ralf Schütz

# Aigner. Mode made in Germany



Etienne  
Aigner



**AIGNER**  
SINCE 1965

*Etienne Aigner AG neuer Partner der Goldenen Schlüssel Deutschland. Bericht über unser erstes gemeinsames Event in München am 4. August 2014*

□ An jenem 4. August fanden wir uns auf Einladung von Frau SIBYLLE SCHÖN, ihres Zeichens Vorstand der ETIENNE AIGNER AG, im Firmensitz im Münchener Süden ein. Freuen konnten wir uns auch über eine Stippvisite unseres Interims-



präsidenten THOMAS MUNKO, der extra aus Berlin angereist war. Das Event erfreute sich reger Teilnahme aus unserer Sektion und vermittelte uns einen umfassenden Eindruck vom Unter-

nehmen, das auf Fertigung und Design edelster Taschen, Gürtel und anderer Lederwaren spezialisiert ist und in Lizenz auch hochpreisige Bekleidung für Damen und Herren, Schuhe, Uhren, Schmuck und Parfüm anbietet. Produziert werden die meisten Artikel übrigens in Italien. Erwähnt werden soll auch, dass die Etienne Aigner AG im nächsten Jahr ihr 50-jähriges Firmenjubiläum begeht und die Verantwortlichen aus diesem Anlass etwas besonderes planen. Mehr dazu in Kürze.

Wir möchten uns recht herzlich für die Einladung und den gelungenen Abend bedanken. Wir sind uns sicher, dass unsere Kooperation schon bald Früchte tragen wird und freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit mit unserem neuen Nationalen Partner.

#### ZUR FIRMENGESCHICHTE:

In den 30er Jahren feierte der gebürtige Ungar ETIENNE AIGNER bei den Pariser Haute-Couture-Schauen erste Erfolge als Taschendesigner. In den 50er Jahren folgte dann die Präsentation einer eigenen Kollektion in New York, die als Firmenemblem erstmalig das typische A in Hufeisenform trug. Dies markierte den Anfang einer Erfolgsstory, die bis heute anhält und sicher weiter fortgeschrieben werden wird. Von New York führte der Weg nach München, wo Aigner in den 60er und 70er Jahren zur Kultmarke avancierte. Schnell avancierte das Hufeisen-Emblem zum Symbol eines luxuriösen Lebensstils in jener Zeit. ■

Ralf Schütz

## Über 300 Boutiquen internationaler Luxuslabels und Lifestylemarken bis zu 60%\* reduziert.



Wir freuen uns auf Sie und Ihre Gäste.

Entdecken Sie die 9 Chic Outlet Shopping® Villages  
[ChicOutletShopping.com](http://ChicOutletShopping.com)

LONDON, DUBLIN, PARIS, MADRID, BARCELONA, MAILAND • BOLOGNA,  
BRÜSSEL • ANTWERPEN • KÖLN, FRANKFURT, MÜNCHEN

\*gegenüber ehemaliger UVP © Value Retail PLC 2012 11/12

CHIC  
OUTLET  
SHOPPING®

Wertheim Village

INGOLSTADT VILLAGE

MAASMECHELEN VILLAGE

## Freunde in Baden-Württemberg

RESTAURANT  
„LE JARDIN DE FRANCE“  
**Stéphan Bernhard**  
Lichtentaler Straße 13  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.3007860  
Fax 07221.3007870  
Jardin.france@t-online.de  
Ruhetag Mo. und Di. Mittag

MODEHAUS WAGENER  
**Franz-Bernhard Wagener**  
Lange Straße 25  
KAUFHAUS  
Lange Straße 44  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.3039-0  
www.wagener.de

**Frau Dr. med. Fernande Schulte-Weyrich**  
Fachärztin für Innere,  
Physikalische u. Rehabilitative  
Medizin, Rheumatologie  
Lichtentaler Allee 1  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.278864  
Fax 07221.3021811  
Mobil 0172.9422666

FALLER-REISEN GMBH  
**Jürgen Faller**  
Draisstraße 2  
77815 Bühl  
Tel. 07223.23855  
Fax 07223.27804  
Faller-Reisen@t-online.de

BEREIT EXKLUSIV  
IMMOBILIEN GMBH  
**Peter Bereit**  
Bäderstraße 2-4  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.66667  
Fax 07221.66668  
www.bereit-immobilien.de

VILLA-ANTIQUITÄTEN  
**Gerhard Bayer**  
Lichtentaler Straße 9  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.937810  
Fax 07221.937815  
villa.baden-baden@t-online.de

LEO'S  
**Peter Schreck**  
Luisenstraße 8-10  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.38081  
Fax 07221.29270  
www.leos-baden-baden.de

RESTAURANT IN DER  
SPIELBANK  
„DER SOMMERGARTEN“  
**Peter Schreck**  
Kaiserallee 1  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.3026491

SANITÄTSHAUS  
HARDENBERG & KIEFER  
**Monika von Hardenberg**  
Lichtentaler Straße 51  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.3989750  
Fax 07221.3989755  
info@san-o-tech.de

RESTAURANT IM SCHLOSS  
NEUWEIER  
**Familie Röttele**  
Mauerbergstraße 21  
76534 Baden-Baden  
Tel. 07223.9570555  
Fax 07223.9570556  
www.armin-roettele.de  
info@armin-roettele.de

MAX GRUNDIG KLINIK GMBH  
Schwarzwaldhochstraße 1  
77815 Bühl/Baden  
Tel. 07226.540  
Fax 07226.54310  
info@max-grundig-klinik.de  
www.max-grundig-klinik.de

TAXIUNTERNEHMEN STOTZ  
**Inh. Thomas Stotz**  
Rettigstraße 20-22  
76530 Baden-Baden  
Tel. 07221.3733828  
Mobil: 0174.1651092  
taxi-stotz@t-online.de  
www.taxi-stotz.de

## Freunde in Sachsen / Thüringen

JUWELIER LEICHT  
IM TASCHENBERG-PALAIS  
Sophienstraße 1  
01067 Dresden  
Tel./Fax 0351.4900588

LIMOUSINENSERVICE  
UDO TRÄNKNER  
Münzgasse 10, 01067 Dresden  
Tel. 0351.4903640

CAFÉ UND RESTAURANT  
ALTE MEISTER  
**Kai Marten Graul**  
Theaterplatz 1a, 01067 Dresden  
Tel. 0351.4810426

KLASSISCHE UHREN  
KRETSCHMAR  
Neumarkt 2, 01067 Dresden  
Tel. 0351.8023938  
www.klassische-uhren.com

STADTRUNDFAHRT DRESDEN  
Goppeller Straße 44  
01219 Dresden  
Tel. 0351.8995650  
info@stadtrundfahrt.com  
www.stadtrundfahrt.com

RESTAURANT MORITZ  
An der Frauenkirche 13  
01067 Dresden  
Tel. 0351.417270  
Fax 0351.41727160

RESTAURANT BEAN & BELUGA  
**Stefan Hermann**  
Bautzner Landstraße 32  
01324 Dresden  
RESTAURANT PULVERTURM  
An der Frauenkirche 12  
01067 Dresden

SILBERMANN FASHION GMBH  
Schlossstraße 1  
01067 Dresden

8 x 8  
ICS INTERNATIONAL  
CHAUFFEUR SERVICE GMBH  
Hamburger Straße 10  
01067 Dresden

## Freunde in Berlin

CHAUFFEUR-SERVICE  
SIXT GMBH  
Europacenter  
10787 Berlin  
Tel. 030.21990911

AMJ Holding GmbH & Co. KG  
Friedrichstraße 71  
10117 Berlin  
Tel. 030.20946250

PRIVATÄRZTLICHER  
AKUTDIENST  
**Dr. Karsten Raasch**  
Charles-Corcell-Ring 18  
13405 Berlin  
Tel. 0800.7112112

RESTAURANT BOCCA DI BACCO  
**Alessandro Manozzi**  
Friedrichstraße 167/168  
10117 Berlin  
Tel. 030.20672828

BEX SIGHTSEEING  
Kurfürstendamm 216  
10719 Berlin  
Tel. 030.8804190

**SIXT**  
rent a car

KÖNIGLICHE PORZELLAN-  
MANUFAKTUR KPM  
**Peter Rosenberger**  
Wegelystraße 1  
10623 Berlin  
Tel. 030.390090

RESTAURANT AIGNER  
Französische Straße 25  
10117 Berlin  
Tel. 030.203751850

BBS BERLINER BÄREN  
STADTRUNDFAHRT GMBH  
Seeburger Straße 19b  
13581 Berlin  
Tel. 030.35195270

BERLINER VERLAG GMBH  
vertreten durch BVZ BM  
Vermarktung GmbH  
**Franziska Hoffmann**  
Karl-Liebknecht-Str. 29  
10178 Berlin  
Tel. 030.23275817  
marcopolo-berliner@berlin-  
medien.com  
www.berliner-verlag.de

DINAMIX MEDIA GMBH  
Wilhelm-Kabus-Straße 35  
10829 Berlin-Schöneberg  
Tel. 030.6139490  
Fax 030.61394959  
office@dinamix.de  
www.dinamix.de

JUWELIER BUCHERER  
Zweigniederlassung der  
Bucherer Deutschland GmbH  
Friedrichstraße 176-179  
10117 Berlin  
Tel. 030.2041049  
Fax 030.2044027  
friedrichstrasse.berlin@  
bucherer.de  
www.bucherer.com

RESTAURANT ALTES ZOLLHAUS  
Carl-Herz-Ufer 30  
10961 Berlin  
Tel. 030.6923300

ROTISSERIE WEINGRÜN  
Gertraudenstraße 10  
10178 Berlin  
Tel. 030.20621900

DESIGNER OUTLET BERLIN  
OMF GERMAN SERVICES GMBH  
Alter Spandauer Weg 1  
14641 Wustermark  
Tel. 033234.904231  
Fax 033234.90420  
www.designeroutletberlin.de

FOTOSTUDIO  
ART & PHOTO URBSCHAT OHG  
Kurfürstendamm 157  
10709 Berlin  
Tel. 030.8809740  
Fax 030.8814381  
www.urbschat.de

HELLMANN MENS WEAR  
Quartier 206  
Friedrichstraße 71  
10117 Berlin  
Tel. 030.20143351

HELLMANN MENS WEAR  
Kurfürstendamm 53  
10707 Berlin  
Tel. 030.8822565

HELLMANN CASUAL  
Kurfürstendamm 44  
10719 Berlin  
Tel. 030.8809740  
www.hellmann-mens-wear.de  
info@hellmann-mens-wear.de

## Freunde an Rhein und Main

RISTORANTE LA SCUDERIA  
FRANCO LAVORATO  
MASSIMO DE SORTES  
Feuerbachstraße 23  
60325 Frankfurt  
Tel. 069.725480

PMK INTERNATIONAL SERVICE  
LIMOUSINEN, BUS UND  
SIGHTSEEING  
Rödelheimer Landstraße 75-85  
60487 Frankfurt  
Tel. 069.907451611  
mail@pmk-international.de  
www.Day-Tour.de

RENA LANGE  
Hochstraße 50  
60313 Frankfurt

EOSPHYSIO  
**Laura Leßmann**  
Wilhelmstraße 58a  
65183 Wiesbaden

TIGERPALAST VARIÉTÉ  
THEATER  
Heiligkreuzgasse 16-20  
60313 Frankfurt  
Tel. 069.920022-0  
Fax 069.92002217  
info@tigerpalast.de  
www.tigerpalast.de

MERCEDES BENZ  
AUTOHAUS HEINRICH GÖBEL  
GMBH  
Autorisierter Mercedes-Benz  
Service und Vermittlung  
63263 Neu-Isenburg  
Hans-Böckler-Straße 13  
Tel. 06102.71110  
Fax 06102.711155

63225 Langen  
Pittlerstraße 53  
Tel. 06103.50720  
Fax 06103.507245

63303 Dreieich  
Vor der Pforte 6  
Tel. 06103.98650  
Fax 06103.986555  
www.mb-goebel.de

TICKETVERMITTLUNG24  
Konrad-Zirkelstraße 36  
97769 Bad Brückenau  
Tel. 0176.86300030  
ticketvermittlung24@gmx.de

MOOK GROUP  
RESTAURANTS  
Surf N Turf  
M Steakhouse  
The Ivory Club  
Zenzakan

SOKAI WELLNESS  
Obernberg 2  
35510 Wiesental

PORSCHE DESIGN STORE  
Große Bockenheimer Straße 41  
60596 Frankfurt am Main  
Tel. 069.21657660

ROBERT DIX  
CHAUFFEURSERVICE  
Bergstraße 5  
63785 Obernburg am Main  
Tel. 06022.5087000  
Fax 06022.5087001  
www.german-limousines.com

## Freunde in Nordrhein-Westfalen

POMELLATO  
DEUTSCHLAND GMBH  
Königsallee 54  
40212 Düsseldorf

CHOPARD BOUTIQUE  
Zweigniederlassung der  
Chopard Deutschland GmbH  
Domkloster 2  
50667 Köln  
Tel. 0221.9257990

ROERMOND DESIGNER OUTLET  
Stadsweide 2  
6041 TD Roermond  
Niederlande

## ÜBERGEPÄCKVERSAND WELTWEIT PER LUFTFRACHT – VON ALLEN DEUTSCHEN FLUGHÄFEN

### WIR HOLEN IM HOTEL AB UND VERSENDEN FÜR SIE UND IHRE GÄSTE

- Übergepäck für Einkäufe, Sportgeräte (Fahrräder, Golfbags, usw.)
- Übergepäck für Konferenzen & Messen (Broschüren etc.)
- Frachtorganisation: Import & Export in alle Welt, Abholungen und Zustellungen in zahlreichen Städten weltweit!

### TAX FREE ABWICKLUNG

- MwSt-Rückabwicklung für Ihre Gäste aus dem Ausland, wenn diese hier eingekauft haben
- Barauszahlung der MwSt in unserem Büro oder im Hotel
- Barabwicklung über Bankanweisung oder eine von über 500.000 Western Union Auszahlungsstellen weltweit

### NUR VORTEILE

- KOSTENERSPARNIS: Im Vergleich zu den Airline-Übergepäcktarifen bis zu 70% günstiger!
- EINFACHES HANDLING: Zeitersparnis für den Gast und für Sie! Weniger Aufwand bei der Abreise, da der Großteil des Gepäcks schon durch uns abgeholt wurde



Pro Service Cargo GmbH  
Frachtgebäude, Modul C III  
85356 München-Flughafen  
Tel.: 089/9761-0  
baggage@proservice-cargo.com  
www.proservice-cargo.com

**proservice**

## Freunde in Bayern

SIXT AUTOVERMIETUNG  
Zugspitzstraße 1  
82049 Pullach  
Tel. 01806.252525

MÜNCHNER  
STADTRUNDFAHRTEN OHG  
Schützenstraße 9  
80335 München  
Tel. 089.55028995

ROECKL-ECK HANDSCHUHE  
Theatinerstraße 44  
80333 München  
Tel. 089.225242

MAX DIETL HAUTE COUTURE  
Residenzstraße 16  
80333 München  
Tel. 089.224166

AUGUSTINER  
GROSSGASTSTÄTTEN  
Neuhauserstraße 27  
80331 München  
Tel. 089.23183257

BENNO MARSTALLER KG  
Pacellistraße 8  
80333 München  
Tel. 089.2907580

JUWELIER HEMMERLE GMBH  
Maximilianstraße 14  
80539 München  
Tel. 089.242260

WEMPE FEINUHRMACHER  
Maximilianstraße 10  
80539 München  
Tel. 089.291299

AUTOBUS OBERBAYERN GMBH  
Heidemannstraße 220  
80939 München  
Tel. 089.323040

POLO RALPH LAUREN  
Maximilianstraße 23  
80539 München  
Tel. 089.223731

BLANCPAIN BOUTIQUE  
MÜNCHEN  
Maximilianstraße 14  
80539 München  
Tel. 089.23239688-453

INGOLSTADT VILLAGE  
OUTLET SHOPPING  
Otto-Hahn-Straße 1  
85055 Ingolstadt  
Tel. 0841.8863100  
Fax 0841.8863101  
ingolstadt@valueretail.com  
www.ingolstadtvillage.com

BETTEN RID GMBH  
Neuhauserstraße 12  
80331 München  
Tel. 089.21101

PRO SERVICE SPEDITIONS  
GMBH  
**Helmut Gross**  
Flughafen München  
Frachtgebäude Mod. C/III  
85356 München  
Tel. 089.9761-0  
Fax 089.9761903  
www.proservice-cargo.com  
kontakt@proservice-cargo.com

BALLY DEUTSCHLAND GMBH  
BALLY-BOUQUÉ MÜNCHEN  
Maximilianstraße 11-15  
80539 München  
Tel. 089.2908-240  
www.bally.com

H-W-RUESCH –  
EINRICHTUNGEN –  
BACCARAT – MUENCHEN  
Maximiliansplatz 12  
80333 München  
Tel. 089.2904745

F. S. KUSTERMANN GMBH  
Viktualienmarkt 8  
80331 München  
Tel. 089.27325220  
www.kustermann.de

KUFFLER GMBH  
Residenzstraße 12  
80333 München  
Tel. 089.290705-0  
www.kuffler.de

OBERPOLLINGER MÜNCHEN  
Neuhauserstraße 18  
80331 München  
Tel. 089.290230

TEGERNSEER TAL BRÄUHAUS  
Tal 8  
80331 München  
Tel. 089.222626  
www.tegernseer-tal8.com

HIRMER GMBH & CO. KG  
Kaufingerstraße 28  
80331 München  
Tel. 089.236830  
www.hirmer-muenchen.de  
info@hirmer.de

BMW WELT  
Am Olympiapark 1  
80788 München

## ÄNDERUNGEN

Sebastian Sonnemann  
Steigenberger Hotel am  
Kanzleramt Berlin

Christian Kuntzmann  
passives Mitglied

Johannes Imhof  
Atlantik Kempinski Hotel  
Hamburg

Paul Huth  
Chefconciierge Grand Elysee  
Hamburg

Kathrin Beulshausen  
passives Mitglied

Christian Schmidt  
passives Mitglied

Marc Mitzel  
passives Mitglied

Stefan Hörchner  
bisher Jumeirah Frankfurt  
aktiv arbeitssuchend

Andrea Giusepponi  
Marriott Frankfurt

Julian Schweikert  
Kempinski Emirates Palace  
Abu Dhabi

## NEUE MITGLIEDER

Alexander Düvel  
Bayrisches Haus, Potsdam

Sabine Zimmermann  
Breidenbacher Hof, Düsseldorf

Malte Masuth  
Breidenbacher Hof, Düsseldorf

Barbara Breuer Fernandez  
Breidenbacher Hof, Düsseldorf

Sarah Kreher  
Hotel Taschenbergpalais  
Kempinski Dresden

Janette Neumann  
Swissôtel Dresden am Schloss

Martin Bendlin  
Hotel Suitess Dresden

Ulrike Beyrich  
Hotel Bülow Palais Dresden

Dirk Bossmann  
Hotel Atlantik Kempinski  
Hamburg

HERZLICH WILLKOMMEN

## DEUTSCHE EHRENMITGLIEDER DER UICH

**BADEN-BADEN**  
Richard Schmitz

**HAMBURG**  
Gert Prantner  
R.I.M.C. International

**BONN**  
W. D. Wehr

**DÜSSELDORF**  
Ralf Dosot

Rainer A. Wisst  
Tax Free Worlwide

**NÜRNBERG**  
Horst Berl  
Le Grand Hotel Nürnberg

**MÜNCHEN**  
Michael D. Maas

Erich Sixt und Regine Sixt  
Sixt GmbH & Co.  
Autovermietung KG

**FREIBURG**  
K. H. Zimmermann

## EHRENMITGLIEDER DER SEKTION DEUTSCHLAND

André Witschi

**BADEN-BADEN**  
Frank Marrenbach

**BERLIN**  
Rudy Münster  
RWM Hotel Consult

Jean K. van Daalen

Ulrich J. Pfaffelhuber  
VAF Pfaffelhuber GmbH

**HAMBURG**  
Reinhard Rauch  
Old Commercial Room

Gerhard Beyer

**HENSTEDT-ULZBURG**  
Werner Bistram

**MÜNCHEN**  
Peter Inselkammer  
Platzl Hotel

David Langartner

Anselm Magel

Eduard Reinbold  
Restaurant Franziskaner  
und Schützenfestzelt

**RHEIN-MAIN**  
Walter Scharf

**WIESBADEN**  
Karl Nüser  
Direktor Hotel Nassauer Hof

**ZÜRICH**  
Wilhelm Luxem

## NATIONALE PARTNER UND UNTERSTÜTZER

SIXT GMBH & CO.  
AUTOVERMIETUNG KG  
Zugspitzstraße 1  
82049 Pullach

AMERICAN EXPRESS  
CENTURION CARD  
Theodor-Heuss-Allee 112  
60486 Frankfurt am Main

BUCHERER 1888  
Residenzstraße 11  
8033 München

OBERPOLLINGER  
MÜNCHEN  
Neuhauserstraße 18  
70331 München

GO! GENERAL  
OVERNIGHT SERVICE  
DEUTSCHLAND  
GMBH  
Willy-Brandt-Allee 20  
53113 Bonn

USA TODAY  
7950 Jones Branch Drive  
McLean, VA 22108-0605  
USA

PRO SERVICE CARGO GMBH  
Frachtgebäude  
Modul C III  
85356 München-  
Flughafen

CHIC OUTLET SHOPPING  
The leading luxury  
outlet experience in  
those villages  
Ingolstadt Village  
Wertheim Village  
Maasmechelen Village

HIRMER GMBH & CO. KG  
Kaufingerstraße 28  
80331 München  
HIRMER GROSSE  
GRÖSSEN, ECKERLE  
HERBENMODEN

INTERNATIONAL  
NEW YORK TIMES  
Friedrichstraße 52  
60323 Frankfurt am Main

DEUTSCHE  
LUFTHANSA AG  
Flughafen-Bereich West  
60546 Frankfurt/Main

ETIENNE AIGNER AG  
Marbachstraße 9  
81369 München

PORSCHE LIZENZ- UND  
HANDELSGESELLSCHAFT  
MBH & CO. KG  
Grönerstraße 5  
71636 Ludwigsburg

## Freunde in Hamburg

T&M LIMOUSINENSERVICE  
Rothenbaumchaussee 79  
20148 Hamburg  
www.limousinenservice.de

HAMBURGER  
LIMOUSINENSERVICE RICHTER  
Bandwirkenstraße 20  
22041 Hamburg  
Tel. 040.666670  
www.hlsr.de

HAMBURGER  
STADTRUNDFAHRT  
DIE ROTEN DOPPELDECKER  
GMBH  
Ehestorfer Dorfstraße 5  
21224 Rosengarten  
Tel. 040.7928879  
www.die-roten-doppeldecker.de

SCHIFFSVERMIETUNG  
BARKASSEN MEYER GMBH  
St Pauli Landungsbrücken 2  
und 6  
20359 Hamburg  
Tel. 040.3177370  
www.barkassen-meyer.de

THIES BUSREISEN GMBH  
Georgswerder Bogen 4  
21109 Hamburg  
Tel. 040.3901363  
www.hh-sr.de

RESTAURANT  
OLD COMMERCIAL ROOM  
Englische Planke 10  
20459 Hamburg  
Tel. 040.366319  
www.oldcommercialroom.de

HARD ROCK CAFÉ HAMBURG  
St. Pauli Landungsbrücken 5  
20359 Hamburg  
Tel. 040.30068480  
www.hardrock.com

POMELLATO  
Neuer Wall 55  
20354 Hamburg  
Tel. 040.36091040  
www.pomellato.com

MC ARTHUR GLEN  
DESIGNER OUTLET  
Orderstraße 10  
24539 Neumünster  
Tel. 04321.5586880  
www.mcarthurglen.com



BEEINDRUCKEND.

Offsetdruckerei  
**Alfons Butt**

Obere Hauptstraße 30  
84072 Au i. d. Hallertau

Telefon: 0 87 52 / 2 37

Fax: 0 87 52 / 16 20

info@druckerei-butt.de





## IMPRESSUM

**DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL E.V.**  
Vereinigung der Hotelportiers Deutschland

Dachorganisation:  
**UNION INTERNATIONALE DES CONCIERGES  
D'HÔTELS «LES CLEFS D'OR»**

Hochstraße 21/UG 14, 81669 München  
Telefon/Fax 089 4801381  
buero@clefsdor.de  
www.hotelconcierge.de

**Ehrenpräsident:** Walter Freytag, München

**Interimspräsident:** Thomas Munko, Berlin  
**Schatzmeister:** Hans J. Benkwitz, München  
**Revisor:** Joachim Lenk, Berlin

**Bankverbindung**  
Deutsche Bank München  
Konto 4 040 705, BLZ 700 700 24

**Redaktion**  
Ralf Schütz, München

**Grafik**  
WSW International  
Lerchenfeldstraße 30, 80538 München

**Herstellung**  
Offsetdruckerei Alfons Butt  
Obere Hauptstraße 30  
84072 Au in der Hallertau

ISSN 0179-1451

DIE GOLDENEN SCHLÜSSEL

Herzlichen  
Glückwunsch  
wünschen die  
Goldenen Schlüssel  
im Namen aller  
Kolleginnen und  
Kollegen:

### 30 Jahre

**Philipp Schneider**  
30. Oktober

**Julian Schweikert**  
23. November

### 40 Jahre

**Sotirios Tzioras**  
9. Oktober

**Lars Schaare**  
3. November

### 50 Jahre

**Cosimo Fustaino**  
13. November

**Alexander Düvel**  
7. Dezember

**Dominik Wagner**  
23. Dezember

### 75 Jahre

**Klaus Froese**  
25. November

**10 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Jörn Volkmann**

**15 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Ralf Schütz  
Mario Burkhardt**

**20 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Paulo Santos**

**30 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Gerhard Nagl  
Eric Sincic**

**40 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Michael Gellermann**

**45 Jahre  
Mitgliedschaft**

**Walter Henninger  
David Langartner  
Günther Kliche**

32. NATIONALE  
TAGUNG IN DRESDEN.  
MIT FREUNDLICHER  
UNTERSTÜTZUNG  
UNSERER NATIONALEN  
PARTNER



**CENTURION**  
VON AMERICAN EXPRESS

**AIGNER**  
SINCE 1965

**BUCHERER**  
1888  
UHREN · SCHMUCK · JUWELEN

**HIRMER**

**SIXT**  
rent a car

**PORSCHE DESIGN**

**OBERPOLLINGER**  
MÜNCHEN

Nonstop you  
**Lufthansa**  
A STAR ALLIANCE MEMBER



**International New York Times**

**INGOLSTADT VILLAGE**  
Wertheim Village  
CHIC OUTLET SHOPPING®

**USA TODAY**  
usatoday.com

**W S W**  
INTERNATIONAL

STARKE PARTNER  
MIT EINEM  
GEMEINSAMEN ZIEL



# ONCE UPON A TIME

[www.hotelconcierge.de](http://www.hotelconcierge.de)

*Tailor made memories*

